

夏威夷

『神約』原著者

JAMES A. MICHENER 鉅著

雲菁・張時・孟絲譯





皇冠
CROWN

〈註冊商標第173155號〉

皇冠叢書第一五〇種
當代名著精選之十五

夏威夷

HAWAII

原 著：JAMES A. MICHENER
譯 者：雲 菁・張 時・孟 絲

發行人：平 鑫 濤
台北市第3300號信箱
電 話：7213422

出版經理：張 柱 國
出版者：皇 冠 出 版 社
台北市第3300號信箱
郵政劃撥10426帳戶
電 話：7213422

登 記 證：局版台業字第1059號

編譯委員：張 時・彭中原・茅及銓
趙爾心・雲 菁・鍾衍倫・戴國光

編輯顧問：陳麗華

策 劃：施寄青

主 編：陳冕華

美術設計：吳璧人・林莉娜

校 對：曾美珠・劉秋娥・鮑秀珍

印 刷 者：皇冠印刷有限公司
台北市基隆路2段55號
電 話：7071139

第一版：中華民國五十六年七月
這一版：中華民國七十一年五月
著作權及版權所有・盜印必究

當代名著精選

『皇冠當代名著精選』每週出版一種新書
優先譯介當週『全美最佳暢銷小說金榜(BEST SELLERS)』上的新書
同時譯介當代歐美重要作家的作品
國內讀者參加『皇冠讀書俱樂部』
每週收到『當代名著精選』新書一本
每季新台幣九九九元共收新書十五種

1 嫵媚的面具

VICTORIA HOLT 著・陳曼華譯 NT90
扣人心弦的死亡悲劇和年輕美貌孤女的曲折遭遇……

2 別愛陌生人

HAROLD ROBBINS 著・林靜華譯 NT110
從孤兒院裏的混混・付出血歷經無數波折終於……

3 那接棒的人

HAROLD ROBBINS 著・余國芳譯 NT110
財富、權勢、女色的貪婪橫奪，最後終於發現了……

4 風去無痕

BELVA PLAIN 著・陳曼華、林靜華譯 NT100
勇敢的醫生家族，從窮鄉僻壤走進繁華都市的路途……

5 嚮往

HOWARD FAST 著・張時譯 NT90
江紀東高大強壯，當他手執鎗走近魂牽夢縈家鄉時……

6 白宮大血案

M. TRUMAN 著・張時譯 NT80
美國的國務卿在白宮裏被謀殺，總統的千金捲進這……

7 杜鵑休向耳邊啼

MAXINE H. KINGSTON 著・張時譯 NT90
移民生涯中傳統與鄉愁的掙扎，中國男性生命中的……

8 哈安璫小姐

DAPHNE DU MAURIER 著・徐鍾珮譯 NT100
年輕勇敢的女郎，在戰爭、愛情、與生離死別的……

9 紡月的女神

MARY STEWART 著・張時譯 NT90
美麗機智的英國女郎，不知不覺地踏進撲朔迷離的……

10 燃燒的凝視

STEPHEN KING 著・茅及鈺譯 NT100
八歲的小女孩，她的眼神可點爆物體、人身，甚至……

- | | |
|----------------|--|
| 11 謀夢尋謎 | KEN FOLLETT 著・陳曼華、林靜華譯 NT100
隆美爾能否突破防線就決定於這通密電，但是當…… |
| 12 比翼之歌 | PIERRE LA MURE 著・張時譯 NT90
音樂偉人孟德爾遜生來就是個天之驕子，周旋在…… |
| 13 古鏡雲烟 | MARLYS MILLHISER 著・林澄譯 NT110
美麗的女郎，婚禮前夕從古鏡中穿越了時空回到…… |
| 14 第二夫人 | IRVING WALLACE 著・張時譯 NT100
兩個一模一樣的美國總統夫人，為愛情與生命掙扎…… |
| 15 夏威夷 | JAMES A. MICHENER 著・雲芳、張時譯 NT160
完整刻劃出這方樂土的慾望、奮鬥、衝突和多采…… |
| 16 我友我鄰 | AVERY CORMAN 著・陳曼華譯 NT90
廣告界的佼佼者放棄了事業、家庭、財富而重歸…… |
| 17 我曾經愛過 | INGMAR BERGMAN 等著・張時等譯 NT90
九篇當代最負盛譽名家的精華作品，愛情、懸疑…… |
| 18 豪門恩怨(上) | SUSAN HOWATCH 著・鄭光立譯(二冊) NT200
在本書裏將闖進一個豪富世界的核心，揭露了…… |
| 19 豪門恩怨(下) | SUSAN HOWATCH 著・鄭光立譯(二冊) NT200
兩個富可敵國的豪門家族，因上一代的私密而…… |
| 20 礦工的女兒 | LORETTA LYNN 著・陶曉清譯 NT100
贏得一九八一年奧斯卡金像獎無數大獎的電影名著…… |
| 21 水都奇遇 | D. DU MAURIER 著・費禮、張時、心寧譯 NT110
威尼斯的水色如畫，古老的街巷充滿神秘迷人的…… |
| 22 不飲更何待 | C. FREEMAN 著・林靜華、陳曼華譯 NT110
一個女人發現自我的動人歷程，美貌和努力使她…… |
| 23 好望角 (神鈞第一部) | JAMES A. MICHENER 著・施寄青譯(二冊) NT220
背景是美得驚人的『南非』。筆者提供了完整的介紹 |
| 24 南極星 (神鈞第二部) | JAMES A. MICHENER 著・施寄青譯(二冊) NT220
本世紀最偉大的小說家所著『本世紀最偉大小說』之一 |
| 25 隱藏的目標 | H. MACINNES 著・神衍倫、戴國光譯 NT110
兩名恐怖份子利用一位天真小女孩進行震撼全球的…… |
| 26 山林之神 | K. HAMSUN 著・劉曉儀、鄭永孝譯 NT95
諾貝爾文學獎得主諾特，哈姆生深受年輕人喜愛的書 |
| 27 逸園狂歡 | VICTORIA HOLT 著・林靜華譯 NT100
美麗的小新娘來到這浪漫、詭秘的古堡，却遭到…… |
| 28 色誠 | LAWRENCE SANDERS 著・余國芳譯 NT110
高佑大——當他挾著那矮小的身形鑽入驚心動魄…… |

29 金色的陰影

VICTORIA HOLT 著・施寄青譯 NT100
果斷勇敢而美麗的女郎，因為黃金陷入不可自拔的……

30 頭腦失竊記

ROBIN COOK 著・陳曼華譯 NT95
一個失去頭腦的女人，使得非力醫生和女助手陷入……

31 裸殺

TREVANIAN 著・張時譯 NT110
最昂貴完美的殺手，憑持『赤裸空無』去執行那……

32 第五騎士

LARRY COLLINS 著・戴國光、韓衍倫譯 NT110
一顆威力極大的氫彈即將爆炸，美國總統無奈地……

33 千秋舌

(華府春秋第一部)

ALLEN S. DRURY 著・彭中原譯 NT160
國會山莊和白宮之間充滿劍拔弩張的緊張氣氛而且……

34 大丈夫

IRVING WALLACE 著・張時譯 NT90
美國有史以來第一位黑人總統，面臨國內外的各種……

35 舊歡如夢(上)

FRED M. STEWART 著・施寄青譯(二冊) NT200
一個貧無立錐之地園丁開始，要綁架美貌的王妃而……

36 舊歡如夢(下)

FRED M. STEWART 著・施寄青譯(二冊) NT200
全書刻劃出一個移民美國義大利家族的百年恩怨愛恨

37 再見珍妮

HAROLD ROBBINS 著・茅及銓、張時譯 NT110
珍妮從小不懂得愛，她的母親捲進醜陋的謀殺案中……

38 高貴之家(上)

JAMES CLAVELL 著・施寄青譯(三冊) NT300
他接收了家族的龐大產業，在風雲際會焦點上掀起……

39 高貴之家(中)

JAMES CLAVELL 著・施寄青譯(三冊) NT300
這光怪陸離、人慾橫流的小島『香港』，百年來……

40 高貴之家(下)

JAMES CLAVELL 著・施寄青譯(三冊) NT300
是一個偉大壯觀的故事，也是一部浪漫奇情的鉅著……

41 飛翔的愛

ERNEST K. GANN 著・韓衍倫譯 NT90
一個飛行員，一個小女孩，因飛機失事使他們面臨……

42 大海盜

HAROLD ROBBINS 著・鄭光立譯 NT100
這位阿拉伯家族繼承人，無窮野心和欲望驅使他在……

43 有女爲伴

MARY GORDON 著・陳曼華譯 NT95
她在五個女人和一個神父的呵護下長大，却爲自由……

44 火爆行動

WILBUR SMITH 著・戴國光、施寄青譯 NT100
兩對瀟灑年輕男女帶著一對椰子登機卻引發了一場……

45 大地之頌

JAMES HERRIOT 著・韓衍倫譯 NT110
年輕熱情獸醫在英格蘭鄉間溫暖感人妙趣橫生的……

46 月光石

WILKIE COLLINS 著・張時譯 NT100
一顆巨大稀世鑽石，反映出的殘暴貪婪，更帶給……

47 剛果驚魂	MICHAEL CRICHTON 著・林靜華譯 NT100 兩男一女和一頭會手語交談的猩猩深入蠻荒陰惡的……
48 格殺勿論	JOHN GARDNER 著・張時譯 NT90 〇〇七號情報員詹姆士・龐德的最新最精彩過癮故事
49 紅色的墜落	JOHN D. MACDONALD 著・陳曼華譯 NT90 瀟灑迷人多情的偵探・牽涉到謀殺・性感演員的……
50 丁香島(上)	M. M. KAYE 著・施寄青譯(二冊) NT180 充滿正義和自信的美國女孩・勇敢堅定的來到販奴……
51 丁香島(下)	M. M. KAYE 著・施寄青譯(二冊) NT180 當她遭遇一連串奇異的……當她面對這個奴隸販子時……
52 魔鬼的抉擇	FREDERICK FORSYTH 著・湯新華譯 NT100 俄公安局和美中央情報局之間的一場極端爆炸性的……
53 夢幻商人	HAROLD ROBBINS 著・余國芳譯 NT120 由一部舊放映機開始・這孤兒最終將好萊塢開拓成……
54 沙漠之戀	JAMES A. MICHENER 著・張時譯 NT100 米契納・伊力卡山・雷馬克三位文壇大師三篇精選集
55 被遺忘的女兒	JOHN SHERLOCK 著・陳曼華譯 NT110 藍西情擁有無比的美貌・財富和事業・却得不到……
56 大地之愛	JAMES HERRIOT 著・特軒倫譯 NT100 大地之歌的第三部曲・幽默風趣・全家大小喜愛的書
57 孩子，你在那裏	BETH GUTCHEON 著・施寄青譯 NT90 七歲的小艾力迷失在這大城市中究竟遭遇到什麼……
58 夏日千愁	GARSON KANIN 著・彭歌譯 NT100 使女人心碎的男人的書・也是使男人心動的女人的書
59 高爾基公園	MARTIN CRUZ SMITH 著・戴國光譯 NT110 三具屍體躺在莫斯科的市中心・調查過程曲折離奇……
60 夜渡關山	CLIVE CUSSLER 著・湯新華譯 NT120 美麗的女郎・她當盡痛苦與狂歡的滋味而身陷情慾……
61 殺手	HAROLD ROBBINS 著・陳欣譯 NT90 他是義大利貴族・世界聞名賽車手・美麗女郎的……
62 狂犬庫丘	STEPHEN KING 著・陳曼華譯 NT100 性情溫馴的聖伯納狗・只因野地上一次追逐居然……
63 孽障	COLLEN McCULLOUGH 著・施寄青譯 NT90 一個堅強美麗的護士和她的野戰醫院精神病患間……
64 讀心人	C. TERRY CLINE, JR. 著・王瑪麗譯 NT100 沒有任何人能欺騙他・當他透視任何人心靈深處……

65 蓋世梟雄

JACK HIGGINS 著・湯新華譯 NT100
一個修女一個情報少校・和這場千萬聯軍繫命的……

66 薪傳

HOWARD FAST 著・張時譯 NT100
這美麗女郎曾繼承億萬的財富・曾遭遇殘酷的愛情……

67 新城舊夢

JOHN IRVING 著・林靜華譯 NT110
暢銷金榜冠軍名著・一個奇妙的家庭・一段坎坷的……

68 飛鴿行動

IRVING WALLACE 著・湯新華譯 NT100
影壇性感女神・伯爵夫人等都陷進這一項神秘的……

69 波蘭風雲

LEON URIS 著・張時譯 NT140
波蘭・震撼了全世界每個人的心靈・當前仆後繼的……

70 美國的末日

PAUL ERDMAN 著・鄭光立譯 NT100
當您掀開美國經濟政治結合的內幕和殘酷陰謀的……

71 最後一吻

VICTORIA HOLT 著・林靜華譯 NT100
維多利亞赫特最新傑作・一對遭遇波折感人心弦的……

72 此情可追憶

DANIELLE STEEL 著・陳曼華譯 NT100
這位美麗熱情的公主生命中充滿波瀾曲折的愛戀……

73 機緣

JACKIE COLLINS 著・施寄青譯 NT150
狂野貪婪的大財閥和他那美麗而任性的女兒之間……

74 第三死罪

LAWRENCE SANDERS 著・余國芳譯 NT100
每當她寬衣解帶・每當她神魂顛倒・這把軍刀就……

75 魔胎

DAVID SHOBIN 著・林衍倫譯 NT90
年輕少婦和她的科學家情人・當神秘邪惡的電腦……

76 夜半陌生人

MARY HIGGINS CLARK 著・陳曼華譯 NT90
瘋狂陌生人・當他一再殘暴戮殺這些無辜的女郎……

77 唱斷雲和月

MARIE R. RENO 著・施寄青譯 NT110
新大陸戰爭期間這位少女成長經歷中的感人坎坷故事

78 魔鬼的獨奏

JACK HIGGINS 著・湯新華譯 NT 100
舉世聞名的鋼琴家和風流倜儻的大情聖竟是殺手……

79 浪子吟

HAROLD ROBBINS 著・林靜華譯 NT110
生長在高貴之家的拳擊冠軍選手却結束在泥坑中……

80 大地之戀

JAMES HERRIOT 著・戴國光譯 NT120
吉米又帶着神奇的魔術和愛心為您展開一片大地……

81 火狐狸

CRAIG THOMAS 著・湯新華譯 NT 100
誰能够到莫斯科偷一架米格三十一回來誰就能够……

82 燦爛宮

JOSEPH WAMBAUGH 著・茅友鈺譯 NT 100
好萊塢花花世界・充滿暴行色情藥物毒品與變態……

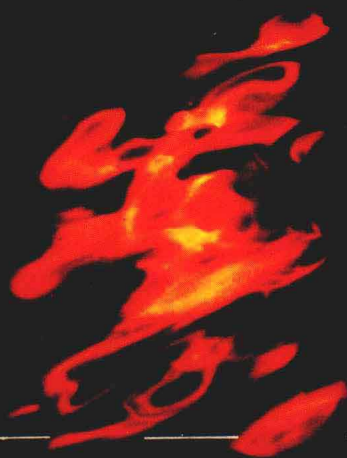
83 現代神話	CYNTHIA FREEMAN 著・陳冕芊譯 NT 100 一對意志堅強的夫妻，一段充滿酸甜苦辣羅曼史……
84 春月	BETTE BAO LORD 著・湯新華譯 NT 110 本周金榜第四名蟬連已二十二週，中國一百年的故事
85 天恨	WILLIAM D. BLANKENSHIP 著・林靜華譯 NT 100 雙胞胎兄弟間這一段『天恨』的惡毒陰謀將令您……
86 黑寡婦	CHRISTINA CRAWFORD 著・麥倩宜譯 NT 90 美艷如花的女郎，毒比蛇蠍的心腸，當她一次次……
87 閣樓裏的小花	V. C. ANDREWS 著・龔珊麗譯 NT 100 情竇初開的富家少女，不幸陷入意亂情迷的畸戀……
88 發燒	ROBIN COOK 著・陳冕芊譯 NT 100 相同的惡夢降臨到他的前妻和愛女，這位科學家……
89 南與北	JOHN JAKES 著・施寄青譯 NT 140 一部美國的冒險故事，一對豪門出身的熱血青年……
90 兔子發財了	JOHN UPDIKE 著・林靜華譯 NT 110 本屆普立茲小說獎鉅著，一個中年男人所面對的……
91 大地之歌	JAMES HERRIOT 著・林澄譯 NT 120 哈利醫生的成名鉅著，溫暖感人而充滿幽默有趣……
92 馬可波羅行動	W. F. BUCKLEY Jr. 著・戴國光譯 NT 90 掀開一九六〇年U-2偵察機墜毀蘇俄的驚人內幕……
93 死亡拼圖	ROBERT LUDLUM 著・湯新華譯 NT 170 莫斯科、華盛頓、和北平之間一場最緊張驚人的……
94 聖彼得堡夜客	KEN FOLLETT 著・施寄青譯 NT 100 神秘夜客，冰凍野蠻的心，緊張刺激的這項密約……
95 綠色誘惑	ANTON MYRER 著・种衍倫譯 NT 130 美麗女郎陷身在這一對瘋狂追求利誘的兄弟之間……
96 四個女人	JUNE F. SINGER 著・麥倩宜譯 NT 120 她們像是童話中的公主，却各有一段難言的過去……
97 連環計	DICK FRANCIS 著・姜思娜譯 NT 90 三捲神秘的錄音帶，掀起腥風血雨的貪婪復仇行動……
98 兄弟之妻	ANDREW M. GREELEY 著・張時譯 NT 90 當這個熱情的神父和他兄弟的妻子陷入了激烈無奈……
99 浪蕩女子	JEFFREY ARCHER 著・施寄青譯 NT 100 聰明美麗富有的女郎，當她不可自禁的野心終於……
100 最後的十二月	SAUL BELLOW 著・吳安蘭譯 NT 100 諾貝爾文學獎主於得獎後第一部作品，故事深刻感人

夏威夷

『神約』原著者

JAMES A. MICHENER 鉅著

雲菁・張時・孟絲譯





卡米哈米漢國王——一個西方人極仰慕的英雄
是夏威夷歷史中偉大、仁慈而專制的統一者

原书缺页

原书缺页

原书缺页

原书缺页

原书缺页

原书缺页

當代名著精選 15

夏威夷